

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
II <i>Oznámenia</i>		
OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE		
Komisia		
2008/C 194/01	Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES — Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky ⁽¹⁾	1
2008/C 194/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.5218 – Altor Fund II/Akers Group) ⁽¹⁾	4
III <i>Prípravné akty</i>		
KOMISIA		
2008/C 194/03	Návrhy právnych predpisov prijaté Komisiou	5
IV <i>Informácie</i>		
INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE		
Rada		
2008/C 194/04	Správna dohoda medzi vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a Radou Európskej únie	7

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
Komisia		
2008/C 194/05	Výmenný kurz eura	9
2008/C 194/06	Posledné zverejnenie dokumentov KOM iných ako návrhy právnych predpisov prijaté Komisiou Ú. v. EÚ C 188, 25.7.2008	10
2008/C 194/07	Dokumenty KOM iné ako návrhy právnych predpisov prijaté Komisiou	11
 INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV		
2008/C 194/08	Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 2204/2002 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES o štátnej pomoci pre zamestnanosť ⁽¹⁾	12
2008/C 194/09	Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 70/2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom ⁽¹⁾	15

V *Oznamy*

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Komisia		
2008/C 194/10	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5249 – Edison/Hellenic Petroleum/JV) ⁽¹⁾	18
2008/C 194/11	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5235 – Sabanci/Verbund/Baskent) — Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	19
2008/C 194/12	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5195 – Pfizer/SP Assets) ⁽¹⁾	20
2008/C 194/13	Predbežné oznámenie o koncentrácii [Vec COMP/M.5281 – NBC/Blackstone/Bain/Landmark (Weather Business)] — Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	21



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES**Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky**

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 194/01)

Dátum prijatia rozhodnutia	20. 5. 2008
Číslo pomoci	N 199/07
Členský štát	Francúzsko
Región	Art. 87.3(a), départements d'outremer
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Aide concernant le soutien au fret dans les DOM
Právny základ	Code général des collectivités territoriales (CGCT), article L 1511-2
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Regionálny rozvoj
Forma pomoci	Priama dotácia
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci: 500 mil. EUR
Intenzita	—
Trvanie	1. 1. 2007-31. 12. 2013
Sektory hospodárstva	Všetky odvetvia
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Régions outre-mer
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia	2. 7. 2008
Číslo pomoci	N 81/08
Členský štát	Rakúsko
Región	Oberösterreich
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Bürgschaftsregelung für Kleinunternehmen in Oberösterreich
Právny základ	Bürgschaftsrichtlinien für Konsolidierungskredite
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Reštrukturalizácia podnikov v ťažkostiach
Forma pomoci	Garancia, úver za zvýhodnených podmienok
Rozpočet	—
Intenzita	Záruka maximálne do výšky 80 % úveru, ktorého výška neprekročí 250 000 EUR na spoločnosť
Trvanie	Do 9. 10. 2009
Sektory hospodárstva	—
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Die Oberösterreichische Kreditgarantiesellschaft mbH (KGG) Dinghoferstr. 21 A-4020 Linz
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia	2. 7. 2008
Číslo pomoci	N 85/08
Členský štát	Rakúsko
Región	Salzburg
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Bürgschaftsregelung für KMU im Bundesland Salzburg
Právny základ	Richtlinien für die Übernahme von Bürgschaften durch die Bürgschaftsbank Salzburg GmbH
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Reštrukturalizácia podnikov v ťažkostiach
Forma pomoci	Garancia, úver za zvýhodnených podmienok
Rozpočet	—
Intenzita	Záruka maximálne do výšky 80 % úveru, ktorého výška neprekročí 600 000 EUR na spoločnosť

Trvanie	Do 9. 10. 2009
Sektory hospodárstva	—
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Bürgerschaftsbank Salzburg GmbH Faberstraße 18 A-5027 Salzburg
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia	2. 7. 2008
Číslo pomoci	N 115/08
Členský štát	Nemecko
Región	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Breitbandversorgung ländlicher Räume in Deutschland
Právny základ	GAK Rahmenplan 2008-2011; Grundsätze für die Förderung der integrierten ländlichen Entwicklung; Teil B: Breitbandversorgung ländlicher Räume
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Regionálny rozvoj, rozvoj odvetvia
Forma pomoci	Priama dotácia
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 47 mil. EUR. Celková výška plánovanej pomoci: 141 mil. EUR
Intenzita	—
Trvanie	1. 1. 2008-31. 12. 2010
Sektory hospodárstva	Pošty a telekomunikácie
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz Abteilung 5 „Ländlicher Raum, Pflanzliche Erzeugung, Forst- und Holzwirtschaft“ Referat 521 „Gemeinschaftsaufgabe Agrar- und Küstenstruktur (GAK) und EU-Programme zur Entwicklung ländlicher Räume“ Rochusstr. 1 D-53123 Bonn
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Prípád COMP/M.5218 – Altor Fund II/Akers Group)**

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 194/02)

Dňa 22. júla 2008 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách, vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
 - v elektronickej forme na webovej stránke EUR-Lex pod číslom dokumentu 32008M5218. EUR-Lex je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

III

(Prípravné akty)

KOMISIA

Návrhy právnych predpisov prijaté Komisiou

(2008/C 194/03)

Dokument	Časť	Dátum	Názov
KOM(2007) 108R		29. 3. 2007	Návrh nariadenia Rady o rozpočtových pravidlách vzťahujúcich sa na Zásobovaciu agentúru Euratomu
KOM(2007) 119R		28. 3. 2007	Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa ustanovuje štatút Zásobovacej agentúry Euratomu
KOM(2007) 612R	1	19. 10. 2007	Návrh rozhodnutia Rady o podpísaní a predbežnom uplatňovaní protokolu k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii
KOM(2007) 612R	2	19. 10. 2007	Návrh rozhodnutia Rady a Komisie o uzatvorení protokolu k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii
KOM(2007) 669		26. 10. 2007	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2004/40/ES o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách týkajúcich sa vystavenia pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych činidiel (elektromagnetické polia) (18. individuálna smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS)
KOM(2007) 728		20. 11. 2007	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1207/2001 o postupoch na umožnenie vydávania alebo zostavovania dôkazov pôvodu zo strany Spoločenstva a na vydávanie niektorých schválených vývozných povolení podľa doložiek upravujúcich preferenčné obchodovanie medzi Európskym spoločenstvom a niektorými krajinami
KOM(2007) 763		29. 11. 2007	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o predkladaní štatistických údajov o jednotlivých výlovoch členských štátov vykonávaných rybolov v severovýchodnom Atlantiku (prepracované znenie)

Dokument	Časť	Dátum	Názov
KOM(2007) 797		12. 12. 2007	Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o Európskom roku boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu (2010)
KOM(2007) 844		21. 12. 2007	Návrh smernica Európskeho parlamentu a Rady o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) (rekodifikácia)

Tieto dokumenty sú dostupné na stránke EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

RADA

Správna dohoda medzi vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a Radou Európskej únie

(2008/C 194/04)

Vláda Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) na jednej strane a Rada Európskej únie na strane druhej,

so zreteľom na závery Rady prijaté 13. júna 2005 o oficiálnom používaní ďalších jazykov v Rade prípadne v iných inštitúciách a orgánoch Európskej únie,

keďže v rámci Únie existujú aj iné jazyky ako tie, ktoré sú uvedené v nariadení Rady č. 1/1958 a ktorých postavenie je uznané ústavou členského štátu na celom svojom území alebo na jeho časti, alebo ktorých používanie ako národných jazykov povoľuje zákon,

keďže v rámci úsilia vynaloženého na priblíženie Únie všetkým jej občanom by sa malo viac zohľadňovať bohatstvo jazykovej rozmanitosti a keďže možnosť občanov používať v styku s inštitúciami aj tieto iné jazyky je dôležitým faktorom na posilnenie ich stotožnenia sa s politickým projektom Európskej únie,

sa rozhodli uzatvoriť túto **SPRÁVNÚ DOHODU** s cieľom umožniť úradné používanie v rámci Rady iných jazykov ako jazykov uvedených v nariadení č. 1/1958 a jazykov, ktorých postavenie sa v ústavnom systéme Spojeného kráľovstva uznáva zákonmi parlamentu Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a/alebo legislatívnymi aktmi príslušného legislatívneho orgánu.

Písomný styk s Radou Európskej únie

1. Keď sa občan Spojeného kráľovstva, uplatňujúc právo Spojeného kráľovstva, rozhodne zaslať Rade list napísaný v inom jazyku, ako sú jazyky uvedené v nariadení č. 1/1958, ktorého postavenie sa v ústavnom systéme

me Spojeného kráľovstva uznáva zákonmi parlamentu Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a/alebo legislatívnymi aktmi príslušného legislatívneho orgánu,

- a) zašle tento list príslušnému orgánu, ktorý na tento účel určila vláda Spojeného kráľovstva a ktorý ho spolu s jeho prekladom do angličtiny zašle generálnemu sekretariátu Rady; za dátum doručenia listu sa bude považovať dátum, keď Rada dostane preklad od tohto orgánu, a to najmä v prípade, keď Rada má určenú lehotu na zaslanie odpovede občanovi.

Rada zašle odpoveď v angličtine uvedenému orgánu, ktorý vláda Spojeného kráľovstva poverila úlohou zabezpečiť občanovi preklad odpovede do jazyka, v ktorom list napísal;

- b) za tieto preklady nie je v žiadnom prípade zodpovedná Rada; v znení prekladov sa na túto skutočnosť osobitne odkáže.

2. Ak má občan, ktorý list napísal, stanovenú lehotu na vyjadrenie sa k odpovedi Rady, Rada odchylné od bodu 1 písm. a) zašle svoju odpoveď v angličtine zároveň občanovi a príslušnému orgánu. V tejto odpovedi Rada upozorní občana na to, že lehota, ktorú občan má na vyjadrenie sa k odpovedi, začína plynúť od dátumu doručenia odpovedi v angličtine. Rada zašle kópiu svojej odpovede príslušnému orgánu, ktorý vláda Spojeného kráľovstva poverila úlohou zabezpečiť občanovi preklad odpovede do jazyka, v ktorom list napísal. Rada o tom informuje dotknutého občana. Za tieto preklady nie je v žiadnom prípade zodpovedná Rada; v znení prekladov sa na túto skutočnosť osobitne odkáže.

3. Ak občan Spojeného kráľovstva zašle list priamo Rade v jednom z jazykov uvedených v bode 1, Rada vráti tento list odosielateľovi a oboznámi ho s tým, že má možnosť zaslať jej list v tomto jazyku prostredníctvom príslušného orgánu, ktorý určila na tento účel vláda Spojeného kráľovstva.
4. Účastníci tejto správnej dohody prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie noriem týkajúcich sa dôvernosti listov, na ktoré sa táto dohoda vzťahuje v každej etape, najmä pokiaľ ide o preklad vyhotovený príslušným orgánom, ktorý určila vláda Spojeného kráľovstva.

Vystúpenia na zasadnutiach Rady

5. Prípadné používanie zástupcom Spojeného kráľovstva na zasadnutí Rady jazykov iných ako jazykov uvedených v nariadení č. 1/1958 a jazykov, ktorých postavenie sa v ústavnom systéme Spojeného kráľovstva uznáva zákonmi parlamentu Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a/alebo legislatívnymi aktmi príslušného legislatívneho orgánu, je možné za týchto podmienok:
 - a) stále zastúpenie Spojeného kráľovstva zašle generálnemu sekretariátu Rady na začiatku každého šesťmesačného obdobia predbežný zoznam zasadnutí Rady, ktorých by sa mohla týkať žiadosť o použitie jedného z vyššie uvedených jazykov;
 - b) stále zastúpenie Spojeného kráľovstva zašle generálnemu sekretariátu Rady najmenej sedem týždňov pred zasadnutím Rady žiadosť zástupcu Spojeného kráľovstva o použitie jedného z vyššie uvedených jazykov (pasívne tlmočenie) počas svojho prejavu; žiadosť bude definitívne potvrdená najneskôr 14 kalendárnych dní pred zasadnutím Rady;
 - c) žiadosti sa v zásade vyhovie, okrem prípadu, keď generálny sekretariát Rady po porade s DG SCIC oznámi stálemu zastúpeniu Spojeného kráľovstva, že nie sú k dispozícii potrebné personálne zdroje ani materiálne prostriedky.
6. Priame a nepriame náklady na pasívne tlmočenie, aj v prípade zrušenia, ktoré DG SCIC účtuje Rade, hradí v súlade s bodmi 11 a 12 uvedenými nižšie stále zastúpenie Veľkej Británie.

Uverejňovanie aktov prijatých spolurozhodovacím postupom

7. Vláda Spojeného kráľovstva alebo orgán, ktorý na tento účel určí, môže zabezpečiť úradné preklady aktov Európskej

únie prijatých spolurozhodovacím postupom v takej podobe, v akej boli uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, do vyššie uvedených jazykov a zaslať ich v elektronickej podobe generálnemu sekretariátu Rady.

8. Rada uloží tieto úradné preklady do svojich archívov a poskytne ich kópie každému občanovi Únie, ktorý o to požiada, a pokiaľ je to možné v elektronickej podobe.
9. Rada vytvorí prepojenie medzi svojou internetovou stránkou a stránkou vlády Spojeného kráľovstva alebo stránkami, kde sa tieto preklady budú nachádzať. Poznámka o tom, že inštitúcie Únie nenesú zodpovednosť za tieto preklady a že preklady nie sú právne záväzné, sa uvedie aj na internetovej stránke Rady v úradných a pracovných jazykoch.
10. V každom úradnom preklade sa upozorní na skutočnosť, že inštitúcie Únie za tieto preklady nenesú zodpovednosť a že preklady nie sú právne záväzné. Na tento účel sa uvedie poznámka v príslušnom jazyku na prvej strane každého úradného prekladu a v záhlaví všetkých nasledujúcich strán, ako aj na domovskej stránke internetovej stránky alebo stránok vlády Spojeného kráľovstva, kde sa tieto preklady nachádzajú.

Náklady

11. Vláda Spojeného kráľovstva znáša priame alebo nepriame náklady, ktoré Rade vzniknú v súvislosti s vykonaním tejto správnej dohody.
12. Generálny sekretariát Rady na tento účel každých šesť mesiacov predloží stálemu zastúpeniu Spojeného kráľovstva oznámenie s podrobne rozpísanými vyššie uvedenými nákladmi. Stále zastúpenie Spojeného kráľovstva musí túto sumu uhradiť do jedného mesiaca od tohto oznámenia.

Záverečné ustanovenia

13. Táto dohoda sa bude uplatňovať od dátumu, kedy vláda Spojeného kráľovstva oznámi generálnemu sekretariátu Rady orgán, ktorý určila na zabezpečenie prekladov uvedených v bodoch 1, 2 a 7, pod podmienkou, že generálny sekretariát Rady informoval vládu Spojeného kráľovstva o tom, že sa zaviedli opatrenia potrebné na vykonávanie tejto dohody generálnym sekretariátom Rady.
14. Účastníci môžu spoločnou dohodou rozhodnúť o revízii alebo ukončení tejto správnej dohody. Účastníci preskúmajú vykonávanie dohody rok po nadobudnutí jej účinnosti.

KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

30. júla 2008

(2008/C 194/05)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,5589	TRY	Turecká líra	1,8552
JPY	Japonský jen	168,20	AUD	Austrálsky dolár	1,6468
DKK	Dánska koruna	7,4619	CAD	Kanadský dolár	1,5945
GBP	Britská libra	0,78670	HKD	Hongkongský dolár	12,1653
SEK	Švédka koruna	9,4490	NZD	Novozélandský dolár	2,1256
CHF	Švajčiarsky frank	1,6315	SGD	Singapurský dolár	2,1344
ISK	Islandská koruna	124,54	KRW	Juhokórejský won	1 578,78
NOK	Nórska koruna	8,0430	ZAR	Juhoafrický rand	11,5507
BGN	Bulharský lev	1,9558	CNY	Čínsky juan	10,6429
CZK	Česká koruna	23,941	HRK	Chorvátska kuna	7,2150
EEK	Estónska koruna	15,6466	IDR	Indonézska rupia	14 221,84
HUF	Maďarský forint	231,72	MYR	Malajzijský ringgit	5,0867
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	68,818
LVL	Lotyšský lats	0,7042	RUB	Ruský rubel	36,5350
PLN	Poľský zlotý	3,2185	THB	Thajský baht	52,215
RON	Rumunský lei	3,5381	BRL	Brazílsky real	2,4405
SKK	Slovenská koruna	30,395	MXN	Mexické peso	15,6708

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Posledné zverejnenie dokumentov KOM iných ako návrhy právnych predpisov prijaté Komisiou

(2008/C 194/06)

Ú. v. EÚ C 188, 25.7.2008

Predchádzajúce zverejnenia:

Ú. v. EÚ C 118, 15.5.2008

Ú. v. EÚ C 106, 26.4.2008

Ú. v. EÚ C 55, 28.2.2008

Ú. v. EÚ C 9, 15.1.2008

Ú. v. EÚ C 4, 9.1.2008

Ú. v. EÚ C 246, 20.10.2007

Dokumenty KOM iné ako návrhy právnych predpisov prijaté Komisiou

(2008/C 194/07)

Dokument	Časť	Dátum	Názov
KOM(2007) 617		17. 10. 2007	Správa Komisie – Kvalita benzínu a motorovej nafty, ktoré sa používajú pri cestnej doprave v Európskej únii: štvrtá výročná správa (oznamovací rok 2005)
KOM(2007) 767		5. 12. 2007	Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Účinná konzulárna ochrana v tretích krajinách: príspevok Európskej únie Akčný plán na roky 2007 – 2009
KOM(2007) 798		11. 12. 2007	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Členské štáty a regióny uskutočňujúce lisabonskú stratégiu pre rast a zamestnanosť prostredníctvom politiky súdržnosti EÚ na obdobie 2007 – 2013
KOM(2007) 804		11. 12. 2007	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Návrh lisabonského programu Spoločenstva 2008 – 2010
KOM(2007) 843		21. 12. 2007	Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Smerom k lepšej politike v oblasti priemyselných emisií
KOM(2007) 860		21. 12. 2007	Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Iniciatíva vedúcich trhov pre Európu

Tieto dokumenty sú dostupné na stránke EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 2204/2002 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES o štátnej pomoci pre zamestnanosť

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 194/08)

Číslo pomoci	XE 20/08
Členský štát	Španielsko
Región	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Názov schémy štátnej pomoci	Programa de empleo con apoyo y enclaves laborales
Právny základ	Orden de 6 de abril de 2006, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueban las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento de la integración laboral de personas con discapacidad y que realiza su convocatoria para el ejercicio 2006. (BORM nº 96 de 6 de abril de 2006) Orden de 15 de marzo de 2007, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se modifica parcialmente las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento de la integración laboral de personas con discapacidad (BORM nº 73, de 29 de marzo de 2007)
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 1,093 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 5 a článkami 5 a 6 nariadenia
Dátum implementácie	1. 1. 2007
Trvanie schémy štátnej pomoci	31. 12. 2007
Účel	Článok 4: Vytváranie pracovných miest; článok 5: Prijímanie znevýhodnených a zdravotne postihnutých pracovníkov; článok 6: Zamestnávanie pracovníkov so zdravotným postihnutím
Sektory hospodárstva	Všetky sektory Spoločenstva ⁽¹⁾ oprávnené na pomoc pre zamestnanosť
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Consejería de Trabajo y Política Social Servicio Regional de Empleo y Formación (SEF) Avda Infante Juan Manuel nº 14 E-30071 Murcia Tel. (34) 968 36 20 00 pedrom.gonzalez@carm.es http://www.sefcarm.es

(1) S výnimkou lodiarkeho priemyslu a iných sektorov, ktoré sa riadia osobitnými pravidlami v nariadeniach a smerniciach, ktoré upravujú všetku štátnu pomoc v sektore.

Číslo pomoci	XE 21/08
Členský štát	Španielsko
Región	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia

Názov schémy štátnej pomoci	Programa de fomento del establecimiento de trabajadores autónomos
Právny základ	Orden de 7 de marzo de 2007, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueban las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento del empleo estable y calidad y del autoempleo (BORM nº 68, de 23 de marzo de 2007) Resolución de 27 de marzo de 2007, del Director General del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueba la convocatoria para la concesión de subvenciones del Programa de Fomento del Empleo Estable y de Calidad del Autoempleo (BORM nº 82, de 11 de abril de 2007)
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 5,076 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 5 a článkami 5 a 6 nariadenia
Dátum implementácie	1. 1. 2007
Trvanie schémy štátnej pomoci	31. 12. 2007
Účel	Článok 4: Vytváranie pracovných miest; článok 5: Prijímanie znevýhodnených a zdravotne postihnutých pracovníkov; článok 6: Zamestnávanie pracovníkov so zdravotným postihnutím
Sektory hospodárstva	Všetky sektory Spoločenstva ⁽¹⁾ oprávnené na pomoc pre zamestnanosť
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Consejería de Trabajo y Política Social Servicio Regional de Empleo y Formación (SEF) Avda Infante Juan Manuel nº 14 E-30071 Murcia Tel. (34) 968 36 20 00 pedrom.gonzalez@carm.es http://www.sefcarm.es

(¹) S výnimkou lodiarkeho priemyslu a iných sektorov, ktoré sa riadia osobitnými pravidlami v nariadeniach a smerniciach, ktoré upravujú všetku štátnu pomoc v sektore.

Číslo pomoci	XE 22/08
Členský štát	Španielsko
Región	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Názov schémy štátnej pomoci	Programa de fomento del empleo
Právny základ	Orden de 7 de marzo de 2007, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueban las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento del empleo estable y calidad y del autoempleo (BORM nº 68, de 23 de marzo de 2007). Resolución de 27 de marzo de 2007, del Director General del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueba la convocatoria para la concesión de subvenciones del Programa de Fomento del Empleo Estable y de Calidad del Autoempleo (BORM nº 82, de 11 de abril de 2007). Resolución del Director General del Servicio Regional de Empleo y Formación de 11 de diciembre de 2007, por la que se publican los créditos que, con carácter adicional, se imputan a la convocatoria para la concesión de subvenciones del programa de Fomento del Empleo Estable y de Calidad y del Autoempleo, aprobada por Resolución de 27 de marzo de 2007 (BORM nº 289, de 17 de diciembre de 2007)
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 4,6 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 5 a článkami 5 a 6 nariadenia
Dátum implementácie	1. 1. 2007

Trvanie schémy štátnej pomoci	31. 12. 2007
Účel	Článok 4: Vytváranie pracovných miest; článok 5: Prijímanie znevýhodnených a zdravotne postihnutých pracovníkov; článok 6: Zamestnávanie pracovníkov so zdravotným postihnutím
Sektory hospodárstva	Všetky sektory Spoločenstva ⁽¹⁾ oprávnené na pomoc pre zamestnanosť
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Consejería de Trabajo y Política Social Servicio Regional de Empleo y Formación (SEF) Avda Infante Juan Manuel nº 14 E-30071 Murcia Tel. (34) 968 36 20 00 pedrom.gonzalez@carm.es http://www.sefcarm.es/

⁽¹⁾ S výnimkou lodiarkeho priemyslu a iných sektorov, ktoré sa riadia osobitnými pravidlami v nariadeniach a smerniciach, ktoré upravujú všetku štátnu pomoc v sektore.

Číslo pomoci	XE 23/08
Členský štát	Španielsko
Región	Cantabria
Názov schémy štátnej pomoci	Fomento del asociacionismo agrario en Cantabria
Právny základ	Artículo 7 de la Orden DES/24/2008, de 7 de abril, por la que se establecen las bases reguladoras y se convocan para el año 2008 las ayudas para el fomento del asociacionismo agrario en Cantabria (BOC del 16 de abril)
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 0,05 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 5 a článkami 5 a 6 nariadenia
Dátum implementácie	17. 4. 2008
Trvanie schémy štátnej pomoci	2013
Účel	Článok 4: Vytváranie pracovných miest; článok 5: Prijímanie znevýhodnených a zdravotne postihnutých pracovníkov; článok 6: Zamestnávanie pracovníkov so zdravotným postihnutím
Sektory hospodárstva	Iné (poľnohospodárstvo) ⁽¹⁾
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Consejería de Desarrollo Rural, Ganadería, Pesca y Biodiversidad C/ Gutiérrez Solana, s/n. E-39011 Santander
Ďalšie informácie	Podstatné a stručné informácie o ostatných schémach pomoci uvedených v tomto rozhodnutí sa oznamujú Komisii na základe nariadení (ES) č. 1857/2006 a (ES) č. 70/2001

⁽¹⁾ S výnimkou lodiarkeho priemyslu a iných sektorov, ktoré sa riadia osobitnými pravidlami v nariadeniach a smerniciach, ktoré upravujú všetku štátnu pomoc v sektore.

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 70/2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 194/09)

Číslo pomoci	XS 103/08
Členský štát	Taliansko
Región	—
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Beta S.c.a.r.l.
Právny základ	Decreto n. 3590/DISER dell'8 maggio 2008
Druh opatrenia	<i>Ad hoc</i>
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci: 3,731401 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia
Dátum implementácie	5. 2008
Trvanie	31. 12. 2011
Účel	Malé a stredné podniky
Sektory hospodárstva	Iné služby
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali Dipartimento delle politiche di sviluppo economico e rurale Via XX Settembre, 20 I-00186 Roma

Číslo pomoci	XS 110/08
Členský štát	Španielsko
Región	Galicia
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	IN016: Ayudas al apoyo financiero a las inversiones de las Pymes financiadas al amparo de las líneas ICO 2008
Právny základ	Resolución de 15 de abril de 2008 (DOG nº 76, del 21 de abril) por la que se da publicidad al acuerdo del Consejo de Dirección del Instituto Gallego de Promoción Económica (Igappe) que aprueba las bases reguladoras de las ayudas del Igappe para el apoyo financiero a las inversiones de las pequeñas y medianas empresas de Galicia financiadas con fondos del Instituto de Crédito Oficial (ICO) al amparo de las líneas ICO 2008, instrumentadas mediante convenio de colaboración entre el Instituto Gallego de Promoción Económica (Igappe) y las entidades financieras
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 1,92 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia
Dátum implementácie	22. 4. 2008

Trvanie	31. 12. 2013
Účel	Malé a stredné podniky
Sektory hospodárstva	Iné výrobné sektory, iné služby
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. (34) 902 30 09 03/981 54 11 47 E-mail: informa@igape.es

Číslo pomoci	XS 115/08
Členský štát	Španielsko
Región	Galicia
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	IG109: Proyectos de diseño
Právny základ	Resolución de 12 de marzo de 2008 (DOG nº 55, del 18 de marzo) por la que se da publicidad al acuerdo del Consejo de Dirección del Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) que da nueva redacción a las bases reguladoras de los incentivos económicos y a las bases reguladoras de los procedimientos de tramitación de las líneas de ayuda del Igape
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 0,45 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia
Dátum implementácie	12. 5. 2008
Trvanie	31. 12. 2013
Účel	Malé a stredné podniky
Sektory hospodárstva	Všetky sektory oprávnené na pomoc pre MSP
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. (34) 902 30 09 03/981 54 11 47 E-mail: informa@igape.es

Číslo pomoci	XS 118/08
Členský štát	Česká republika
Región	Ústecký kraj
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Investiční podpora v souvislosti se zpracováním a uváděním zemědělských produktů na trh a technická neinvestiční podpora
Právny základ	1. Zákon č. 129/2000 Sb., o krajích, § 36 písm. c) a § 59 odst. 2 písm. a) 2. Zásady poskytování finančních prostředků z rozpočtu Ústeckého kraje 3. Program podpory směrů rozvoje zemědělství a venkova Ústeckého kraje na rok 2008 až 2013

Druh opatrenia	Schéma pomoci
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 7 mil. CZK
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia
Dátum implementácie	2. 6. 2008
Trvanie	30. 11. 2013
Účel	Malé a stredné podniky
Sektory hospodárstva	Iné výrobné sektory (výroba potravín a nápojov)
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ústecký kraj Krajský úrad Ústeckého kraje odbor životného prostredia a zemeďelství Velká Hradební 48 CZ-400 01 Ústí nad Labem

Číslo pomoci	XS 119/08
Členský štát	Španielsko
Región	Navarra
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Convocatoria de subvenciones a Pymes para la creación y modernización de infraestructuras Turísticas en Navarra durante el período 2008-2011
Právny základ	Orden Foral 79/2008, de 21 de abril, del Consejero de Cultura y Turismo-Institución Príncipe de Viana (BON n° 60 de 14 mayo de 2008) http://www.navarra.es/home_es/Actualidad/BON/Boletines/2008/60/Anuncio-22/
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 1,31 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia
Dátum implementácie	2008
Trvanie	30. 10. 2011
Účel	Malé a stredné podniky
Sektory hospodárstva	Iné služby: cestovný ruch
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Departamento de Cultura y Turismo-Institución Príncipe de Viana Dirección General de Turismo y Promoción C/ Navarrería 39 E-31001 Pamplona (Navarra)

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec COMP/M.5249 – Edison/Hellenic Petroleum/JV)****(Text s významom pre EHP)**

(2008/C 194/10)

1. Komisii bolo dňa 22. júla 2008 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky Edison SpA („Edison“, Taliansko) a Hellenic Petroleum („HelPe“, Grécko) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady kontrolu nad celým novozaloženým spoločným podnikom prostredníctvom kúpy akcií v oblasti výroby elektrickej energie v Grécku.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
 - Edison: výroba a dodávka elektrickej energie a výroba, preprava a rozvod zemného plynu,
 - HelPe: rafinácia ropy a dodávka pohonných hmôt, veľkoobchod a maloobchod s ropnými produktmi, výroba a obchodné zhodnocovanie petrochemických produktov a chemických látok, prieskum a spracovanie ropy a zemného plynu, poradenstvo a inžinierske služby pre projekty súvisiace s uhl'ovodíkmi, preprava ropy a ropných produktov a výroba a obchodné zhodnocovanie elektrickej energie.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5249 – Edison/Hellenic Petroleum/JV na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec COMP/M.5235 – Sabanci/Verbund/Baskent)
Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 194/11)

1. Komisii bolo dňa 22. júla 2008 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky H.Ö. Sabanci Holding A.S. („Sabanci“, Turecko) a Österreichische Elektrizitätswirtschafts-Aktiengesellschaft („Verbund“, Rakúsko) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady spoločnú kontrolu nad podnikom Baškent Elektrik Dağıtım („Baskent“, Turecko) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Sabanci: turecký priemyselný a finančný konglomerát,
- Verbund: výroba a prenos elektrickej energie, obchodovanie s ňou a dodávanie elektrickej energie súkromným a priemyselným koncovým odberateľom,
- Baskent: distribúcia a maloobchodný predaj elektrickej energie v Turecku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5235 – Sabanci/Verbund/Baskent na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec COMP/M.5195 – Pfizer/SP Assets)

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 194/12)

1. Komisii bolo dňa 22. júla 2008 podľa článku 4 a na základe postúpenia podľa článku 4 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Pfizer Inc. („Pfizer“, Spojené štáty americké) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady určité podnikateľské činnosti v oblasti zdravia zvierat („SP Assets“) podniku Schering-Plough Corporation (Spojené štáty americké) prostredníctvom kúpy aktív.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

— Pfizer: výskum, vývoj, výroba a predaj produktov pre humánne a veterinárne lekárstvo,

— SP Assets: práva v rámci celého EHP na produkty veterinárneho lekárstva v oblasti očkovacích látok proti *E. coli* ošípaných, chrípke koní a tetanu, očkovacích látok proti hnačkovým ochoreniam novonarodených mláďat prežúvavcov, očkovacích látok proti klostridiálnej infekcii prežúvavcov, očkovacích látok proti besnote, špeciálnych veterinárnych produktov pre domáce zvieratá, parazitocídov a protizápalových látok.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5195 – Pfizer/SP Assets na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Predbežné oznámenie o koncentrácii**[Vec COMP/M.5281 – NBC/Blackstone/Bain/Landmark (Weather Business)]****Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní****(Text s významom pre EHP)**

(2008/C 194/13)

1. Komisii bolo dňa 25. júla 2008 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik NBC Universal, Inc. („NBC Universal“, USA), kontrolovaný podnikom General Electric Company (USA), podnik Bain Capital Fund X, L.P., kontrolovaný podnikom Bain Capital investors, LLC („Bain Capital“, USA), a podnik Blackstone Capital Partners V L.P., v súčasnosti kontrolovaný podnikom The Blackstone Group L.P. („Blackstone“, USA), získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady spoločnú kontrolu nad podnikom Landmark Communications, Inc. („Landmark“, USA) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- NBC Universal: diverzifikovaná medzinárodná skupina pôsobiaca v mediálnom a zábavnom priemysle, zameraná najmä na rozvoj, výrobu a marketing zábavných, spravodajských a informačných programov,
- Blackstone: popredná svetová investičná a poradenská spoločnosť,
- Bain Capital: svetová súkromná investičná spoločnosť,
- Landmark: poskytovanie informácií o počasí (pre televízie, podniky alebo zákazníkov prostredníctvom rôznych interaktívnych platforiem) a dodávanie meteorologických radarových systémov (ostatné podnikateľské činnosti podniku Landmark budú osamostatnené pred dokončením transakcie).

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5281 – NBC/Blackstone/Bain/Landmark (Weather Business) na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.